



REPUBBLICA ITALIANA
REPUBLIC ITALIEN

1

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti / Ministerium für Infrastrukturen und Transporte
DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI / RESORT FÜR DEN VERKEHR ZU LAND

CARTA DI CIRCOLAZIONE - PARTE I
ZULASSUNGSBESCHEINIGUNG - TEIL I

Registration Certificate, Part I, Registrationsbescheinigung, Del I, Permis de Circulation, Parte I, Registrovehículos, Csa I, Certificat d'immatriculation, Parte I, Kastenbescheinigung, Decl I, Certificado de Matrícula, Parte I, Registreringsbeviset, Del I, Zulassungbescheinigung, Teil I, Adică Kinczótörvény, Művelet

N° A018091BZ02

(A) BZ021AC

(B) 23.07.2002



N° A018091BZ02

(A) BZ021AC

2

(D.1) IVECO 35511

(D.2)

(D.3)

(E) ZDFC3571005389810

(F.1)

(F.2) 3500 (F.3) (B)

(I) 23.07.2002

(J) N1

(J.1) AUTOCARRO PER TRASPORTO DI
COSE-USO PROPRIO(J.2) K9 (CASSONE CON CABINA
ALLUNGATA)

(K) QM54653EST80B

(L) 2

(N.1)

(N.2)

(N.3)

(N.4)

(N.5)

(O.1)

(O.2)

(P.1) 2800 (P.2) 78,00 (P.3) GASOL

(P.5) 8140,438

(Q)

(S.1) 7

(S.2)

(U.1)

(U.2)

2700

(V.1)

(V.2)

(V.3)

(V.5)

(V.7)

(V.9) 2001/27/CE

Imposta di bollo
assolta in modo
virtuale
Stempelgebühr im
Abfindungswege
entrichtet

N° A018091BZ02

(A) BZ021AC

3

PRESENTARE LA RICHIESTA DI ISCRIZIONE
AL PRA ENTRO 60 GIORNI DAL 27.08.2002
CERTIFICATO DI APPROVAZIONE.

DATA 05.07.02 (06VI340865)

LUNGHEZZA 6,338 M LARGHEZZA 2,080 M

PORTATA 1230 KG

TIPO CAMBIO: MECCANICO

PNEUMATICI: 225/70R15C(112/110Q)S-S

IL VEICOLO DI CUI ALLA PRESENTE CARTA
DI CIRCOLAZIONE NON RIENTRA NEL CAMPO
DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE 298/1974,
CARROZZATO "ZONTA".

M.O. N. 06VI340865 DEL 05.07.2002

RISPETTA LA DIRETTIVA 2001/27/CE -

RIF 1999/96/CE RIDA A

MASSE MAX AMMESSE-ASSE ANT. KG. 01650

ASSE POST. KG. 02240

L'AUTOTELAIO E' PRODOTTO NEI SEGUENTI

PASSI: 3000, 3450, 3750 MM

OPP. POSTI ANTER. 2

OPP. POSTI TOTALI 006

N° A018091BZ02

(A) BZ021AC

4

BEZEICHNUNG DER HARMONISIERTEN GEMEINSCHAFTLICHEN CODES

(A) Numero di immatricolazione	Zulassungsnummer (amtliches Kennzeichen)
(B) Data della prima immatricolazione del veicolo	Datum der Erstzulassung des Fahrzeuges
(C) Dati nominali	Persönbezogene Daten
(C.1) intestatario della carta di circolazione:	Inhaber der Zulassungsbescheinigung
(C.1.1) cognome o ragione sociale	Nome (oder Firmenname)
(C.1.2) nome (o iniziale) (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen
(C.1.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschluß im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.2) proprietario del veicolo	Eigentümer des Fahrzeuges
(C.2.1) cognome o ragione sociale	Nome (oder Firmenname)
(C.2.2) nome (o iniziale) (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen
(C.2.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschluß im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.3) persona fisica o giuridica che può disporre del veicolo ad un titolo legale diverso da quello di proprietario	Natürliche oder juristische Person, die aufgrund eines anderen Rechtsaktes denn als Eigentümer über das Fahrzeug verfügen kann
(C.3.1) cognome o ragione sociale	Nome (oder Firmenname)
(C.3.2) nome (o iniziale) (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen
(C.3.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschluß im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.6), (C.6), (C.7), (C.8) Il cambiamento dei dati nominali di cui ai punti V, codice C.1, VI, codice C.2, e/o VI, codice C.3 non dà luogo al rilascio di una nuova carta di circolazione; i nuovi dati nominali, corrispondenti ai codici (C.5), (C.6), (C.7) o (C.8), essi sono strutturati contemporaneamente alle ditte di cui ai punti V, codice C.1, VI, codice C.2, VI, codice C.3 e V, codice C.4	Wenn bei Änderung der persönlichbezogenen Daten in Abschnitt V Code C.1, Abschnitt VI Code C.2 u/oder Abschnitt VI Code C.3 keine neue Zulassungsbescheinigung ausgestellt wird, können die neuen persönlichbezogenen Daten, die diesen Abschnitten entsprechen, bei Code (C.5), (C.6), (C.7) oder (C.8) eingetragen werden, wobei deren Gliederung den Vorgaben von Abschnitt V Code C.1, Abschnitt VI Code C.2, Abschnitt VI Code C.3 und Abschnitt V Code C.4 folgt.
(D) Veicolo	Fahrzeug
(D.1) marca	Marke
(D.2) tipo	Typ
- variante (se disponibile)	- Variante (falls verfügbar)
- versione (se disponibile)	- Version (falls verfügbar)
(D.3) denominazione commerciale	Handelsbezeichnung (en)
(E) Numero di identificazione del veicolo	Fahrzeug-Identifizierungsnummer
(F) Massa:	Massa:
(F.1) massa massima a carico tecnicamente ammissibile ad eccezione dei motocicli	technisch zulässige Gesamtmasse, ausgenommen Kraftäder
(F.2) massa del veicolo carrozzato e munito del dispositivo di attacco per i veicoli trattori di categoria diversa dalla M1, in servizio	Masse des in Betrieb befindlichen Fahrzeuges mit Aufbau, bei Zugfahrzeugen anderer Klassen als M1 auch mit Antriebsvorrichtung
(H) Durata di validità, se non è illimitata	Gültigkeitsdauer, falls nicht unbegrenzt
(I) Data di immatricolazione alla quale si riferisce la carta di circolazione	Datum der Zulassung, auf die sich die Zulassungsbescheinigung bezieht
(K) Numero di omologazione del tipo (se disponibile)	Typgenehmigungsnummer (falls verfügbar)
(P) Motore	Motor
(P.1) cilindrata (cm ³)	Hubraum (in cm ³)
(P.2) potenza netta massima (kW) (se disponibile)	Nennleistung (in kW) (falls verfügbar)
(P.3) tipo di combustibile o di alimentazione	Kraftstoffart oder Energiequelle

REVISIONI (Art. 80 del D.L. vo 30-4-1992 N. 285)
 FZ - ÜBERPRÜFUNGEN (Art. 80 LD. 30-4-1992 Nr. 285)

BZ/AA4 REVISIONE DEL 16/07/2010 ESITO REGOLARE	BZAA40BF90G
BZ/AA4 REVISIONE DEL 18/07/2008 ESITO REGOLARE	BZAA40BD40W
BZ/AA4 REVISIONE DEL 15/07/2008 ESITO REGOLARE	BZAA40BDQ3C
BZ/AA7 REVISIONE DEL 11/07/2012 ESITO REGOLARE	BZAL70EB37Q

(D) Rapporto potenza/massa in kW/kg (solo per i motocicli)	Leistungsgeicht (in kW/kg) (nur bei Kraftädern)
(S) Posti a sedere	Sitzplätze
(S.1) numero di posti a sedere, compreso quello del conducente	Sitzplätze, einschließlich Fahrerplatz
(S.2) numero di posti in piedi (se del caso)	Sitzplätze (sofern vorhanden)
(F) Massa	Massa
(F.2) massa massima a carico ammissibile del veicolo in servizio nello stato membro di immatricolazione	Im Zulassungsmitgliedersstaat zulässige Gesamtmasse des in Betrieb befindlichen Fahrzeuges
(F.3) massa massima a carico ammissibile dell'insieme in servizio nello stato membro di immatricolazione	Im Zulassungsmitgliedersstaat zulässige Gesamtmasse der in Betrieb befindlichen Fahrzeugkombination
(J) Categoria del veicolo	Fahrzeugklasse
(L) Numero di assi	Anzahl der Achsen
(M) Interasse (in mm)	Radstand (in mm)
(N) Per i veicoli con massa totale superiore a 3500 kg ripartizione tra gli assi della massa massima a carico tecnicamente ammissibile:	Bei Fahrzeugen mit einer Gesamtmasse über 3500 kg: Verteilung der technisch zulässigen Gesamtmasse auf die Achsen:
(N.1) asse 1 (in kg)	Achse 1 (in kg)
(N.2) asse 2 (in kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 2 (in kg)
(N.3) asse 3 (in kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 3 (in kg)
(N.4) asse 4 (in kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 4 (in kg)
(N.5) asse 5 (in kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 5 (in kg)
(O) Massa massima a rimorchio tecnicamente ammissibile:	Technisch zulässige Anhängelast:
(O.1) rimorchio frenato (kg)	Gebremst (in kg)
(O.2) rimorchio non frenato (kg)	Ungebremst (in kg)
(P) Motore	Motor
(P.4) regime nominale (giri/min)	Nenn Drehzahl (in min ⁻¹)
(P.5) numero di identificazione del motore/tipo di motore	Motor-identifizierungsnummer
(R) Colore del veicolo	Farbe des Fahrzeuges
(T) Velocità massima (km/h)	Höchstgeschwindigkeit (in km/h)
(U) Livello sonoro	Geräuschpegel
(U.1) veicolo fermo (db(A))	Standgeräusch (in db(A))
(U.2) regime del motore (giri/min)	Drehzahl (in min ⁻¹)
(U.3) veicolo in marcia (db(A))	Fahrgeräusch (in db(A))
(V) Emissioni gas di scarico	Abgaswerte
(V.1) CO (g/km o g/kWh)	CO (in g/km oder g/kWh)
(V.2) HC (g/km o g/kWh)	HC (in g/km oder g/kWh)
(V.3) NOx (g/km o g/kWh)	NOx (in g/km oder g/kWh)
(V.4) HC + NOx (in g/km)	HC + NOx (in g/km)
(V.5) particolare per i motori diesel (g/km o g/kWh)	Partikelaustritt bei Dieselmotoren (in g/km oder g/kWh)
(V.6) coefficiente di assorbimento carter per i motori diesel (g/m ³)	Korrigierter Absorptionskoeffizient bei Dieselmotoren (in min ⁻¹)
(V.7) CO ₂ (in g/km)	CO ₂ (in g/km)
(V.8) consumo di combustibile in ciclo misto (l/100 km)	Kombinierter Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)
(V.9) indicazione della classe ambientale di biodegradazione CE, dichiara recante la versione applicabile in virtù della direttiva 70/220/CEE o della direttiva 86/77/CEE con la rispettiva modifica	Angabe der für die EG-Typgenehmigung maßgeblichen Schadstoffklasse; Angabe der geltenden Version gemäß der Richtlinie 70/220/EWG (1) oder der Richtlinie 86/77/EWG (2)
(W) Capacità del serbatoio o dei serbatoi di carburante (in litri)	Fassungsvermögen des (der) Kraftstoffbehälter(s) (in l)

BZ/AA4 REVISIONE DEL 13/07/2016 ESITO REGOLARE	BZAA30BB55R
BZ/AA7 REVISIONE DEL 21/07/2014 ESITO REGOLARE	BZAL70EBL2Q



A076 (15)

PROVINCIALSTELLE

CERTIFICATO DI PROPRIETÀ
EIGENTUMSBESCHEINIGUNG

UFFICIO
PROV. DI

BOLZANO/BOZEN

TARGA
KENNZEICHEN

BZ021AC

N.NR.

02/A080932S

A DATI del VEICOLO
ANGABEN über das FAHRZEUG

TELAIO
FAHRGESTELL NR.

ZCFC3571005389810

classe/uso Klasse/Verwendung

AUTOCARRO / PRIVATO TRASPORTO COSE - LKW/PRIV. GÜTERBEF.

fabbrica/tipo Hersteller/Typ

IVECO 35S11

data immatricolazione Datum der Zulassung

23/07/2002

dati fiscali Steuerangaben

Portata Kg. 1230 Alimentazione GASOLIO / Tragfähigkeit Kg. 1230 Antriebsart DIESEL

B DATI della INTESTAZIONE
ANGABEN über den INHABER

numero precedenti intestazioni
Anz. vorhergehender Inhaber

0

numero intestatari
Anz. der Inhaber

1

NOMINATIVO/NAME

NOMINATIVO/NAME



codice fiscale Steuernummer comune di nascita Geburtsgemeinde prov. nascita Geburtsprov. data nascita Geburtsdatum

indirizzo Anschrift

C.A.P. PLZ luogo residenza Wohnsitz prov. residenza Prov. d. Wohnsitzes

C GRAVAMI IPOTECHE ANNOTAZIONI
HYPOTHEKARISCHE BELASTUNGEN ANMERKUNGEN

Non risultano iscritte ipoteche/es sind keine Hypotheken eingetragen
Atto di vendita del/Kaufvertrag vom 06/08/2002
Veicolo con dispositivo antinquinamento/Fahrzeug mit Kathalysator

importo riscosso per lire/euro Betrag eingehoben für Lire/Euro

Euro *****192,39

Euro

di cui I.P.T. lire davon L.U.S. lire

*****150,81

PAGAMENTO IN EURO
BEZAHLUNG IN EURO



DATA DATUM
01/10/2002

IL FUNZIONARIO DEL P.R.A.
DER BEAMTE DES ÖFFENTLICHEN KRAFTFAHRZEUGREGISTERS



BZ A.MION

D IDENTITÀ
IDENTITÄT

artt. 5/6 legge 4 gennaio 1968 n. 15 Art. 5/6 des Gesetzes vom 4. Jänner 1968, Nr. 15

BZ

00509592

L'identità del soggetto indicato nel riquadro
Die Identität der im Feld
n.
Nr.

è comprovata dalla esibizione del documento
angeführten Person wird durch Vorweisung des Dokuments
rilasciato da
ausgestellt von

in data
am

bestätigt.

firma dell'interessato Unterschrift des Betroffenen

data Datum

firma del funzionario Unterschrift des Beamten

Imposta di bollo assolta in modo virtuale - Autorizzazione dell'Interendenza di Finanza di Roma n. 687/75 del 18/11/95 - Stempelgebühren entrichtet - Ermächtigung des Finanzamtes Rom vom 18.11.1975 - Nr. 687/75



UFFICIO PROVINCIALE DI:
PROVINCIALSTELLE:

2° PRESENTAZIONE
2. EINREICHUNG

1° PRESENTAZIONE
1. EINREICHUNG

TARGA Kennzeichen

nota di richiesta della seguente FORMALITA' Antragschein betreffend die nachstehende FORMALITÄT

CODICE Kode

M A FAVORE ZUGUNSTEN	cognome o denominazione sociale Zuname oder Firmenbezeichnung			tipo società Gesellschaftsrechtsform		
	nome Name			sesso Geschlecht		
	codice fiscale Steuernummer		comune di nascita Geburtsgemeinde		prov. Prov. data nascita Geburtsdatum	
	indirizzo (via/piazza) Anschrift (Straße/Platz)				num. civico Nr.	
	C.A.P. PLZ		luogo residenza (comune) Wohnsitz (Gemeinde)		luogo residenza (frazione) Wohnsitz (Fraktion)	
				prov. Prov.		
				sogg. favore betroffene Personen n.		

T	<p>Il veicolo di cui al presente certificato di proprietà n. Das Fahrzeug gemäß der vorliegenden Eigentumsbescheinigung Nr. di seguito indicato/i, per il quietanzato prezzo di lire/euro Käufer/Käufern, zu dem quittierten Preis von Lire/Euro</p>		<p>è stato verbalmente venduto allo/agli acquirente/i, wurde in mündlicher Form dem/den nachstehend angeführten con ogni garanzia di legge und mit allen rechtlichen Sicherstellungen verkauft</p>	
	acquirente/i der/die Käufer			

Atto soggetto - non soggetto ad I.V.A. mehrwertsteuerpflichtige Urkunde - nicht mehrwertsteuerpflichtige Urkunde

data Datum firma del venditore Unterschrift des Verkäufers

P DICHIARAZIONE DI VENDITA VERKAUFSPERKLÄRUNG	<p>REPERTORIO N. URKUNDENROLLE NR. lo dr. Ich Dr. , notaio in Notar in</p>	
	<p>Isritto al Collegio Notarile di previa concorde rinuncia all'assistenza dei testimoni</p> <p>certifico che la/le parte/i di seguito indicata/e, della cui identità personale sono certo, ha/hanno sottoscritto in mia presenza la dichiarazione di vendita che precede.</p> <p>bestätige - nach einvernehmlichen Verzicht auf den Beistand der Zeugen, daß die nachstehend angeführte/n, Partei/en, deren persönlicher Identität ich sicher bin, die obige Verkaufserklärung in meiner Anwesenheit unterzeichnet hat/haben.</p>	
	<p>parte/i die Partei/en</p> <p>luogo e data Ort und Datum</p> <p>firma del notaio Unterschrift des Notars</p>	

BOLLO
E
SIGILLO
STEMPELMARKE
UND
AMTSSIEGEL

P DOCUMENTAZIONE UNTERLAGEN	<p>data Datum forma Form prezzo/valore del veicolo (lire/euro) Preis/Wert des Fahrzeuges (Lire/Euro)</p>		<p>S IMPORTI VERSATI EINGEZAHLTE BETRÄGE</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>1° PRESENTAZIONE 1° EINREICHUNG</td> <td>2° PRESENTAZIONE 2° EINREICHUNG</td> </tr> <tr> <td>IMPOSTA PROVINCIALE TRASCRIZIONE LANDESUMSCHR.-STEUER</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>SANZIONI I.P.T. L.U.S.-STRAFEN</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>INTERESSI MORATORI VERZUGSZINSEN</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>EMOLUMENTI E DIRITTI BEZÜGE UND GEBÜHREN</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>IMPOSTA DI BOLLO STEMPSELGEBÜHR</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTALE (cifre) GESAMTBETRAG (Ziffern)</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTALE (lettere) GESAMTBETRAG (in Buchstaben)</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTALE (lettere) GESAMTBETRAG (in Buchstaben)</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			1° PRESENTAZIONE 1° EINREICHUNG	2° PRESENTAZIONE 2° EINREICHUNG	IMPOSTA PROVINCIALE TRASCRIZIONE LANDESUMSCHR.-STEUER			SANZIONI I.P.T. L.U.S.-STRAFEN			INTERESSI MORATORI VERZUGSZINSEN			EMOLUMENTI E DIRITTI BEZÜGE UND GEBÜHREN			IMPOSTA DI BOLLO STEMPSELGEBÜHR			TOTALE (cifre) GESAMTBETRAG (Ziffern)			TOTALE (lettere) GESAMTBETRAG (in Buchstaben)			TOTALE (lettere) GESAMTBETRAG (in Buchstaben)		
		1° PRESENTAZIONE 1° EINREICHUNG			2° PRESENTAZIONE 2° EINREICHUNG																										
	IMPOSTA PROVINCIALE TRASCRIZIONE LANDESUMSCHR.-STEUER																														
	SANZIONI I.P.T. L.U.S.-STRAFEN																														
	INTERESSI MORATORI VERZUGSZINSEN																														
	EMOLUMENTI E DIRITTI BEZÜGE UND GEBÜHREN																														
	IMPOSTA DI BOLLO STEMPSELGEBÜHR																														
	TOTALE (cifre) GESAMTBETRAG (Ziffern)																														
	TOTALE (lettere) GESAMTBETRAG (in Buchstaben)																														
	TOTALE (lettere) GESAMTBETRAG (in Buchstaben)																														
<p>data registrazione Datum der Eintragung numero registrazione Nummer der Eintragung luogo registrazione Ort der Eintragung</p>																															
<p>SI ALLEGA CARTA CIRCOL. CAUSALE CESSAZIONE FARRERESSONEN BEZELEGT Grund der Abmeldung</p> <p>SI ALLEGANO TARGHE KENNZEICHENTAFELN BEIGELEGT</p>																															
<p>CESSAZIONE CIRCOLAZIONE STILLLEGUNG DES FARREREGES</p> <p>data aggiornamento Datum der Aktualisierung data nuovo rilascio Datum der neuen Ausstellung</p>																															
<p>FURTO O LIMITAZIONI DIEBSTAHLODER EINSCHRÄNKUNGEN</p> <p>data: furto/rienteo possesso/scadenza limitazione Datum: / Diebstahl / Wiederbesitznahme / Ablauf Einschränkungen</p> <p>importo a concorrenza (lire/euro) Forderungsbetrag (Lire/Euro)</p>																															
<p>LEASING LEASING PATTO RISERV. DOMINIO Abmachung des Eigentumsvorbehaltes</p>																															
<p>BARRARE LE CASELLE CHE INTERESSANO DIE ZUTREFFENDEN KÄSTCHEN ANKREUZEN</p> <p>ATTO SOGGETTO AD I.V.A. Mehrwertsteuerpflichtige Urkunde</p> <p>REGIME MATRIM. SEPARAZIONE BENI Ehelicher Stand der Gütertrennung</p> <p>RAVVEDIMENTO OPEROSO Freiwilliges Eingeständnis</p>																															
<p>altri dati weitere Angaben</p>																															
<p>BESTÄTIGT VOM AMT</p> <p>CONVALIDA UFFICIO</p>																															
<p>PRIMA PRESENTAZIONE ERSTE EINREICHUNG</p>																															
<p>SECONDA PRESENTAZIONE ZWEITE EINREICHUNG</p>																															

R RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	<p>generalità Personaldaten</p>	
	<p>data Datum firma Unterschrift</p>	
<p>data esecuzione formalità Abfertigungsdatum</p>		<p>IL CONSERVATORE DER REGISTERVERWAHRER</p>

Impianti, Stampa e Ologramma: Grafiche GERCAIP - Foggia-Roma
 Art. 13 R.D. n. 181/1927
 Imposta di bollo assolta in modo virtuale - Autorizzazione dell'Intendenza di Finanza di Roma n. 91235/73 del 28/11/73 - Stempelgebühren entrichtet Ermächtigung des Finanzamtes Rom Nr. 91235/73 vom 28.11.73
 Mod. Formbi. NP-1BZ